

E2 - Dead or Carrot

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] Ryota

I worked as a salaryman
for a toxic company,

[00:05] Ryota

until I reincarnated...

[00:07] Ryota

in a crazy world where everything is
dropped by monsters in dungeons.

[00:12] Ryota

In my new life, I'm level 1,
but I have a unique skill

[00:15] Ryota

that puts all of my drop rates at rank S.

[00:20] Ryota

And then I met...

[00:22] Ryota

an insanely huge gorilla?!

[00:25] Ryota

What kinds of rare items could
I get for defeating this thing?!

[00:30] Ryota

Yes?

[00:32] Ryota

The girl from before...

[00:36] Eve

I hate low levels.

[00:38] Ryota

Uh, was it really necessary
to come to my house for that?

[00:42] Ryota

What? You need something?

[00:45] Eve

I wuv you.

[00:47] Ryota

Wha...

[00:48] Ryota

What?!

[00:51] Emily

Huh?

SIGN My Unique Skill Makes Me OP

Even at Level 1

SIGN Dead or Carrot

[02:27] Emily

Yoda? Who was that?

[02:30] Ryota

That's... what I want to know.

[02:32] Ryota

Do bunny girls live in this
world like regular people?

[02:42] Guy1

What the heck?! Cut it out! I'm your—

[02:49] Eve

I did the same thing to you,
and you're low-level, but you're alive.

[02:53] Ryota

That's what you just did to me?!

[02:55] Eve

You're low-level. So why?

[02:57] Ryota

W-Well, I mean...

[02:59] Ryota

Probably because my HP is at rank S?

[03:03] Ryota

Why did you come here, anyway?

[03:07] Eve

This.

[03:09] Eve

I got it in the dungeon.

[03:30] Eve

I want more amazing carrots like this!

[03:37] Eve

There!

[03:39] Eve

I wuv carrots!

[03:43] Ryota

Hey, those are ours...

[03:46] Emily

Would you like to eat them with us?

[03:55] Emily

First, we peel the carrots.

[04:00] Emily

Then we slice and cut them

into carrot noodles.

[04:06] Emily

Then boil them just enough that they keep their crunchiness...

[04:11] Emily

Then we make a sauce from the carrot leaves and flesh.

[04:16] Emily

Once we add that to the noodles,

[04:18] Emily

we have three-color carrot noodles with carrot sauce.

[04:22] Emily

Enjoy it with a soup made using both bean sprouts and carrots.

[04:30] Three

Time to eat!

[04:34] Eve

The soup smells great, too!

[04:36] Ryota

Those are your natural ears, huh?

[04:39] Eve

So dewicious!

[04:41] Ryota

This really is good.

[04:43] Eve

You must be a god!

[04:45] Ryota

I get why you'd say that.

[04:47] Ryota

Emily's cooking is god-rank.

[04:50] Emily

You're too kind.

[04:51] Emily

But I made lots, so eat all you like.

[04:58] Ryota

I'm stuffed.

[05:00] Eve

Thank you for the meal.

[05:06] Eve

Bye.

[05:06] Ryota

Huh? Oh... Bye, then.

[05:09] Emily

Come visit us again!

[05:11] Eve

I will.

[05:17] Ryota

What was that all about?

[05:19] Ryota

We didn't even get her name.

[05:22] Emily

Yoda...

[05:24] Emily

Thank you.

[05:25] Ryota

Huh?

[05:27] Emily

Before I moved in here, I always ate alone.

[05:32] Emily

So getting to eat here with you and a guest

[05:37] Emily

makes me really happy.

[05:42] Ryota

I was the same.

[05:44] Ryota

I always ate alone, too.

[05:49] Emily

Yoda...

[05:51] Emily

Let's always eat our meals
together from now on.

[05:57] Ryota

Sure!

SIGN Nihonium Level 2

[06:04] Ryota

*I gained such a warm, cozy life
after coming to this world.*

[06:08] Ryota

And to protect that...

[06:16] Ryota

I want to get stronger!

[06:19] Ryota

Oh, crap! My only weapon!

[06:25] Ryota

It doesn't hurt since my HP is rank S...

[06:29] Ryota

But it's gross as hell!

[06:37] Ryota

I wish I had a long-range weapon!

[06:51] Ryota

The first dungeon level raised my HP.

[06:54] Ryota

What about the second?

SIGN m 0 0 | -54 0 | -58 -4 | -58 -38 | -54 -42 | -38 -42 | -38 -40 | -54 -40 | -56 -38 | -56 -4 | -54 -2 | 0 -2

SIGN m 0 0 | -54 0 | -58 -4 | -58 -38 | -54 -42 | -38 -42 | -38 -40 | -54 -40 | -56 -38 | -56 -4 | -54 -2 | 0 -2

SIGN Ryota's strength increased by 1.

[07:01] Dungeon's Voice

Ryota's strength increased by 1.

[07:04] Ryota

It's strength!

[07:10] Ryota

Wh-What are you doing there?!

[07:15] Eve

What was that?

[07:16] Ryota

Huh?

[07:17] Eve

That drop.

[07:19] Ryota

Oh...

[07:20] Ryota

Everyone else thinks nothing is dropped in Nihonium.

[07:23] Ryota

But since my drop rank is S, I get stat boosts.

[07:27] Ryota

I'd rather not tell her that if I don't have to...

[07:31] Eve

Stare...

[07:32] Ryota

Don't say that out loud.

[07:33] Eve

Got carrots yet?

[07:36] Ryota

That's what you want?

[07:38] Eve

If you don't have carrots...

[07:41] Ryota

I-if I don't?

[07:43] Eve

Dead or carrot?

[07:46] Ryota

My life depends on this?!

[07:48] Eve

Can't get carrots here.
Let's hurry to Telulu.

[07:52] Ryota

All right. We'll go to Telulu later.

[07:55] Eve

Really?!

[07:56] Ryota

Yeah. Wait for me at
the Swallow's Gratitude.

[08:00] Eve

Okay!

[08:03] Ryota

So, as long as there are carrots...

[08:06] Ryota

that's... all she needs?

[08:12] Ryota

After my strength ranked up from F to D,

[08:14] Ryota

slimes got a lot easier to kill,

[08:17] Ryota

and I got a lot more carrots.

[08:26] Ryota

There she is.

[08:28] Guest1

Who's that?

[08:29] Guest2

He's insane! No one just
walks up to the Killing Rabbit!

[08:34] Ryota

Here's your carrot.

[08:36] Guest1

Does he even realize what he's doing?!

[08:39] Ryota

What?

[08:41] Eve

I wuv carrots!

[08:44] Guest3

He found carrots that
carrot junkie will accept?!

[08:53] Ryota

What the heck is with you?

[08:55] Erza

R-Ryota!

[08:57] Erza

You're acquainted with this girl?

[08:59] Ryota

Oh, Erza.

[09:01] Ryota

Well, I don't know if I'd say "acquainted"...

[09:05] Emily

Here's your dinner.

[09:06] Eve

Wuv! Wuv! Wuv!

[09:07] Ryota

I gave her some carrots,
and now she likes me.

[09:10] All

What?!

[09:14] Erza

Ryota! I'll buy these carrots
for double the retail value!

[09:18] Ryota

Double?! B-But why?

[09:20] Erza

You didn't know? This girl...

[09:24] Erza

Her name is Eve Callusleader.

[09:27] Erza

She's an adventurer whose trademark is her
natural bunny ears and bunny girl look.

[09:32] Erza

They say her killer move, Excalibur,
can cleave a boulder in half!

[09:37] Erza

She's also famous as a carrot sommelier,

[09:40] Erza

and among the dungeons in
the vicinity of Secro,

[09:43] Erza

there are carrot levels that
no one but her can conquer!

[09:47] Erza

Her catchphrase is "dead or carrot."

[09:50] Erza

They say people have actually been killed

[09:53] Erza

because they gave her bad-tasting carrots!

[09:56] Ryota

That's too much information...

[09:59] Erza

So any carrot that gets
Eve's seal of approval

[10:01] Erza

is sure to sell for a higher price!

[10:04] Erza

And we at the Swallow's Gratitude

would do anything to get them!

[10:10] Erza

I'll take them for 15,000 pilos each!

[10:13] Ryota

15,000 times 30...

[10:17] Ryota

If I keep this up for a month,
that's 450,000 pilos!

[10:20] Ryota

I have to thank her!

[10:23] Eve

Carrots before thanks.

[10:27] Eve

Carrots, please.

[10:28] Ryota

My time's up for today!

[10:30] Ryota

I'm done! You'll get more tomorrow!

[10:32] Eve

No! I hate you, Low-Level!

[10:35] Ryota

Whoa.

[10:39] Ryota

My name isn't Low-Level. It's Sato Ryota.

[10:43] Eve

Where are my carrots?

[10:45] Ryota

Sorry. I promised Emily I'd stop
working by a certain time.

[10:49] Ryota

I promise I'll give you
more carrots tomorrow.

[10:52] Eve

Dead or carrot.

[10:54] Ryota

Uh, yeah.

[10:56] Ryota

Dead or carrot.

[10:58] Eve

Okay.

[11:00] Ryota

See you tomorrow, Eve.

[11:09] Eve

More carrots tomorrow!

SIGN My Unique Skill Makes Me OP
Even at Level 1

SIGN My Unique Skill Makes Me OP

Even at Level 1

[11:14] Eve

Ca...r...ro...t!

[11:19] Eve

Wuv, wuv, wuv, wuv, wuv!

[11:22] Eve

Carrots!

SIGN Telulu Level 2

[11:26] Emily

Looks like we'll get another
great haul today.

[11:29] Ryota

I'm gonna go take a look over there.

[11:31] Emily

Okay.

[11:35] Black Party Man

There it goes!

[11:36] Black Party Woman

I know!

[11:48] Black Party Man

Hang in there!

[11:51] Black Party Leader

What is going on here?!

[11:56] Black Party Man

Sorry, Captain...

[12:01] Ryota

Captain?

[12:08] Ryota

He's strong... But...

[12:13] Black Party Leader

All right, on to the next one!

[12:17] Black Party Man

Sorry... Please let us rest...
for just a bit...

[12:22] Black Party Woman

We haven't had a break in two days...

[12:26] Black Party Leader

Weaklings!

[12:28] Black Party Leader

When I was a young man,

[12:29] Black Party Leader

I could spend weeks on end
in a dungeon like this!

[12:33] Black Party Leader

And that's how I got this strong!

[12:35] Black Party Woman

But we've barely had any sleep...

[12:38] Black Party Leader

I'm doing this to help you two!

[12:42] Black Party Man

To help... us?

[12:44] Black Party Leader

Yes! You will get stronger, without fail!

[12:47] Black Party Leader

I'm being strict with you
because I believe in you!

[12:52] Black Party Leader

Do you two not believe in me?!

[12:57] Black Party Woman

Captain...

[12:58] Black Party Man

We're sorry.

[13:00] Black Party Leader

As long as you understand. Let's go.

[13:03] Black Party Man/Woman

Yes, sir.

[13:08] Ryota

I wish I hadn't seen that.

SIGN A Shot of Fighting Spirit

[13:12] Ryota

I had a boss like that at my old job.

[13:15] Ryota

He'd give us impossible tasks

SIGN A Shot of Fighting Spirit

[13:18] Ryota

and say it was for our own sakes.

[13:21] Ryota

I guess guys like that are everywhere.

[13:24] Emily

Yoda?

[13:26] Emily

Is something wrong?

[13:28] Emily

You look pale.

[13:32] Ryota

It's nothing.

[13:33] Emily

Let's take a break! We'll eat lunch!

[13:42] Ryota

This looks great! Let's eat!

[13:47] Eve

Emily's lunches!

[13:50] Ryota

There she is.

[13:51] Eve

Carrots...

[13:52] Emily

Would you like to eat with us, Eve?

[13:54] Emily

I tried making carrot pudding.

[13:57] Eve

Carrot pudding?!

[13:58] Eve

Yummy!

[14:04] Ryota

Hey, this is good, too!

[14:06] Ryota

It's fragrant, and the breadings
is a bit sweet. It's amazing!

[14:10] Emily

I used sweet potato flour in the breadings.

[14:13] Emily

The spices I used are a secret.

[14:15] Ryota

Wow.

[14:17] Eve

Hmm, what's next?

[14:19] Emily

This has carrots in it, too.

[14:21] Emily

I'll take it!

[14:24] Ryota

This feels so nice.

[14:26] Ryota

*I just feel so... I don't know...
relaxed right now.*

[14:30] Black Party Leader

Don't turn out like that, you two.

[14:34] Black Party Leader

To show such laziness in a
sacred dungeon is inexcusable.

[14:42] Black Party Leader

Even the items dropped
here possess spirits,

[14:45] Black Party Leader

and the effort you put in
affects their quality.

[14:47] Black Party Leader

The drops found by those lazy slugs
will be of the worst quality.

[14:54] Eve

Eat carrots!

[15:04] Black Party Woman

What is this?!

[15:05] Black Party Man

It's so good!

[15:08] Black Party Leader

Hey, you two!

[15:10] Eve

I hate those who misunderstand carrots.

[15:12] Black Party Leader

What?!

[15:13] Eve

Carrots are delicious,
even without hard work.

[15:16] Black Party Leader

You—

[15:19] Eve

Low-Level's carrots are the best.

[15:25] Black Party Leader

Let's go, you two!

[15:34] Eve

Time to eat carrots!

[15:43] Ryota

Thanks, Eve.

[15:48] Eve

Carrots tomorrow, too! More carrots!

[15:51] Ryota

Yeah, sure.

[15:58] Erza

Thank you for bringing so many again today!

[16:01] Ryota

We actually got more drops than that,

[16:04] Ryota

but this was all we could carry.

[16:06] Erza

You don't have a magic cart?

[16:09] Ryota

A magic cart?

[16:11] Emily

One of those.

[16:17] Erza

With a magic cart,
you can carry more items,

[16:20] Erza

increasing production efficiency.

[16:22] Ryota

Wow, that sounds great!

[16:26] Emily

Want to buy a magic cart?

[16:28] Ryota

Yeah. It sounds like
it'll be handy to have.

[16:36] Ryota

Is this the magic cart shop
Erza was talking about?

[16:41] Olga

Welcome!

[16:43] Emily

Hello there.

[16:45] Ryota

Um... Is your mom or dad here?

[16:48] Olga

Daddy's in the back, doing modding.

[16:51] Ryota

Modding?

[16:52] Olga

Daddy! Customers!

[16:56] Orton

Ah, Olga. What a good girl,
keeping an eye on the shop.

[17:02] Orton

Ah, welcome.

[17:04] Ryota

We'd like a magic cart.

[17:06] Orton

Oh, then I've got just the thing for you.

[17:10] Orton

This is what I recommend.

[17:12] Orton

It comes with a monster detection system.

[17:15] Ryota

That sounds handy.

[17:17] Emily

It does!

[17:19] Orton

Yep. I modded it myself,
so I can guarantee it works.

[17:23] Ryota

Oh, that's what she meant by "modding."

[17:26] Ryota

So what's it cost?

[17:28] Orton

Ten million pilos.

[17:29] Ryota/Emily

Ten million?!

[17:31] Orton

Well, you could buy a regular one
for two or three million...

[17:35] Ryota

Still, they cost that much?

[17:38] Orton

But regular ones are no fun.

[17:40] Orton

There's one I'm testing out right now,

[17:42] Orton

and I'm planning to give it
even more handy features.

[17:45] Orton

Just wait until that one's done.

[17:51] Ryota

Well, there's no way we can
afford a magic cart right now,

[17:55] Ryota

but we'll save up until we can.

[17:57] Emily

Yes! For now, we'll go
home and have dinner.

[18:00] Ryota

I bet Eve will show up again.

[18:02] Emily

I'll make something with carrots in it.

[18:05] Crowd

It's a stray!

[18:08] Crowd

Run!

[18:10] Crowd

Help!

[18:11] Crowd

A stray!

[18:13] Ryota

What's a stray?

[18:15] Ryota

A kind of monster that appears when
you leave drops in parts of dungeons

[18:19] Emily

where there aren't any people.

[18:21] Ryota

A monster?

[18:30] Ryota

A gorilla?!

[18:35] Crowd

Get out of here!

[18:37] Crowd

It's coming this way!

[18:39] Crowd

Mom, wait!

[18:40] Crowd

Help!

[18:42] Ryota

Even adventurers are running away!

[18:43] Emily

Strays don't drop any items.

[18:47] Emily

Most people don't want to fight them because it's not worth it.

[18:51] Ryota

So they just...

[18:54] Olga

Daddy! I'm scared!

[18:56] Orton

It'll be all right, Olga!

[19:00] Orton

You two better should run away, too!

[19:13] Erza

R-Ryota?!

[19:20] Ryota

If this keeps up...

[19:22] Eve

Out of the way, Low-Level!

[19:31] Erza

Thank you.

[19:32] Ryota

You okay, Erza?

[19:34] Erza

Yes.

[19:36] Erza

But...

[19:42] Erza

Our town is...

[19:49] Ryota

I'm going to kill the stray.

[19:51] Erza

Huh?!

[19:52] Ryota

Don't worry. I won't let it destroy our town!

[19:56] Emily

I'm going with you!

[20:05] Guy1

I can't even get close to it!

[20:08] Ryota

I'll go! All of you, keep it where it is!

[20:11] Guy2

Huh? And who the heck are
you to talk like that?!

[20:14] Guy3

Reckless.

[20:16] Eve

Don't blame me for what happens, Low-Level!

[20:18] Ryota

It's fine! Just leave this to me!

[20:27] Emily

Take that!

[20:30] Ryota

Thanks, Emily!

[20:33] R-Ryota

Eve!

[20:37] Ryota

Thanks!

[20:48] Emily

Yoda?!

[20:49] Ryota

Don't underestimate my skill!

[21:05] Ryota

It's over...

[21:07] Emily

Indeed!

[21:08] Eve

Cheeky, for a low-level.

[21:14] Crowd

Thank you!

[21:15] Crowd

That was amazing!

[21:16] Orton

You saved us all!

[21:16] Crowd

What a man!

[21:18] Olga

Thank you!

[21:18] Crowd

You're the town hero!

[21:20] Erza

Ryota, thank you for protecting
the town of Secro!

[21:27] Ryota

No one's ever been happy about anything I did before.

[21:30] Ryota

I've never even been able to do anything for anyone.

[21:34] Ryota

But in this world, I'm...

[21:40] Ryota

What was that sound?

[21:41] Emily

What is it?

[21:43] Ryota

Emily, you said strays don't drop anything, right?

[21:47] Emily

That's right.

[21:48] Ryota

But that sound...

[21:50] Ryota

I got drops in Nihonium, where monsters supposedly don't drop anything.

[21:56] Ryota

Maybe it'll be the same with the gorilla...

[22:05] Ryota

That's...

Revision #1

Created 2024-06-24 21:14:35 UTC by whimsee

Updated 2024-06-24 21:14:36 UTC by whimsee